DB-01R DIGITAL LCD METER — INSTRUCTION

*VIELEN DANK FÜR DEN KAUF DES **KOSO DB-01 DIGITALEN LCD-MESSGERÄTES** . BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN , LESEN SIE DIE ANLEITUNG BITTE GRÜNDLICH DURCH UND BEWAHREN SIE AUF, DAMIT SIE SPÄTER DARIN NACHLESEN KÖNNEN .*

⚠ Hinweis

1. Das LCD-Messinstrument ist für 12 V Gleichspannung ausgelegt.
2. Zur Installation halten Sie sich bitte eng an die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte.
3. Damit es nicht zu Kurzschlüssen kommt, ziehen Sie bei der Installation bitte nicht an den Kabeln.Achten Sie darauf, die Anschlüsse weder zu beschädigen noch zu verändern.
4. Zerlegen Sie das Gerät nicht, tauschen Sie keine Teile aus, sofern dies nicht in dieser Anleitung empfohlen wird.
5. Das Gerät sollte ausschließlich von Fachleuten zerlegt und gewartet werden.

BEDEUTUNG VON SYMBOLEN UND WARNHINWEISEN:

HINWEIS Auf die Hinweise folgen Erläuterungen zur Installation.

⚠ Halten Sie sich grundsätzlich eng an die Hinweise, damit es nicht zu Fehlfunktionen durch falsche Installation kommt.

⚠ WARNUNG! Halten Sie sich eng an die Hinweise; ansonsten drohen Verletzungen oder Sachschäden.

⚠ VORSICHT! Halten Sie sich eng an die Hinweise; ansonsten drohen Beschädigungen des Fahrzeugs.

DRÜCKEN SIE DIE TASTE EINMAL

HALTEN SIE DIE TASTE 3 SEKUNDEN L ANG GEDRÜCKT

1-1 Zubehör

1 Messgerät X 1



2 Hauptverdrahtung X 1



3 Drehzahldraht X 1



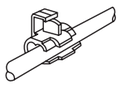
4 Passiver Geschwindig keitssenso r x1



5 Magnet D6 x 5L mm X 6



6 Anschlussklemme X 8



7 M8 / S-Drehzahlgeberstütze X 1



8 M10 / S-Drehzahlgeberstütze X 1



9 Sechskantschraube X 2



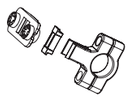
10 2,5-mm-Schraubenschlüssel X 1



11 4-mm-Schraubenschlüssel X 1



12 Messgerätstütze X 1



13 Schraube M5 X 12LX 2



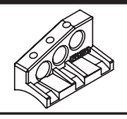
14 Schraube M4 X 2



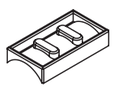
15 Dichtung M4 X 2



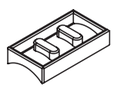
16 L-Tachosensorhalter x1



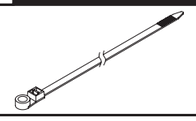
17 Anti-Rutsch-Gummi R20 X 1



18 Anti-Rutsch-Gummi R25 X1



19 Kabelbinder X 3



HINWEIS Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler, falls die oben aufgelisteten Teile nicht im Lieferumfang enthalten sind.

1-2 Sonderzubehör

1 Scheibenmagnet-Schraube

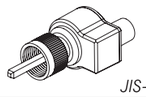


5/16-18 X 22,1L
M5 X P0,8 X 12L
M6 X P1,0 X 12,6L
M6 X P1,0 X 19,7L
M6 X P1,0 X 24L
M8 X P1,25 X 22,5L M8 X P1,25 X 27,5L
M8 X P1,25 X 29L M10 X P1,25 X 28,3L

2 Aktiver Drehzahlsensor

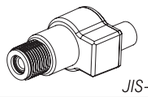


3 Digitaler Drehzahlsignalsensor



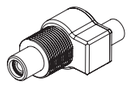
JIS-TYP a

4 Digitaler Drehzahlsignalsensor



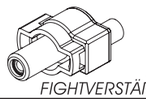
JIS-TYP A

5 Digitaler Drehzahlsignalsensor



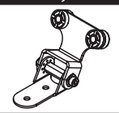
HÜLSE

6 Digitaler Drehzahlsignalsensor



SRX-FIGHTVERSTÄRKER

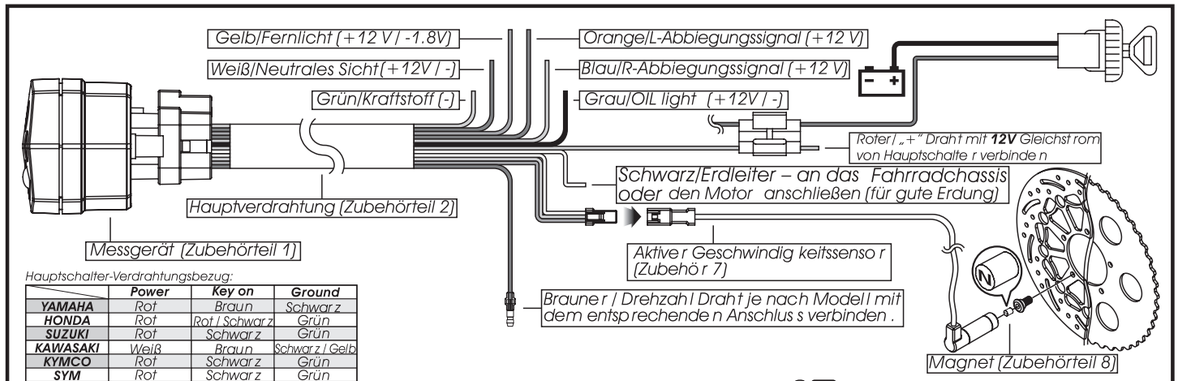
7 Messgerätehalterun g (für Lenker)



NOTE Der aktive Geschwindig keitszensu r hat die folgende n Vorteile : 1. Sie müssen gegenüber des Geschwindig keitssensor s keinen Magnete n installie ren. 2. Sie können bis zu 60 Eingangssignalpunkt e erstelle n somit die Genauig keit erhöhen . Bitte beachte n Sie, dass der im Kit beiliegend e Geschwindig keitssenso r passiv ist und maximal 6 Eingangssignalpunkt e auslesen kann.

HINWEIS Einige Sonderzubehörteile stehen vielleicht nicht im Angebot. Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

2-1 Anleitungen zur Installation der Verdrahtung



Hauptschalter-Verdrahtungsbezug:

	Power	Key on	Ground
YAMAHA	Rot	Braun	Schwarz
HONDA	Rot	Rot / Schwarz	Grün
SUZUKI	Rot	Schwarz	Grün
KAWASAKI	Weiß	Braun	Schwarz / Gelb
KYMCO	Rot	Schwarz	Grün
SYM	Rot	Schwarz	Grün
PGO	Rot / Weiß	Orange	Schwarz

HINWEIS Je nach dem Modell kann die oben aufgelistete Farbe verschieden sein.

Drehzahlmesse r-Verdrahtung :

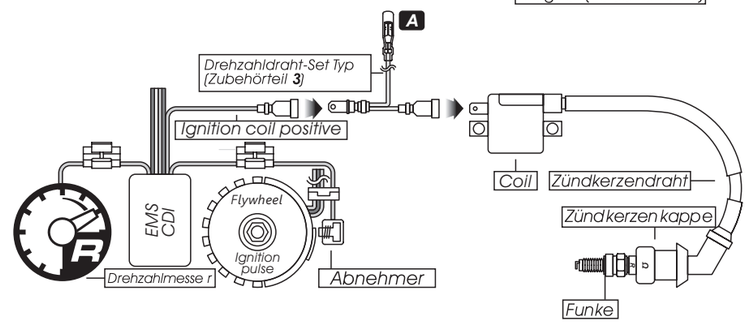
YAMAHA	Gelb / Schwarz	BUELL	Rosa
HONDA	Gelb / Grün	CAGIVA	Grau / Grün
SUZUKI	Gelb / Blau	DUCATI	Grau / Grün
KAWASAKI	Hellblau	H-D	Rosa
APRILIA	Grau / Lila	MV	Grau / Gelb
BMW	Schwarz	TRIUMPH	Rot
BENNELLI	Grau / Lila		

NOTE Die oben angegebene n Farben können je nach Model l verschiede n sein.

Kraftstoffanzeige-Verdrahtungsbezug:

YAMAHA	Grün	KYMCO	Gelb/Weiß
HONDA	Gelb/Weiß	SYM	Gelb/Weiß
SUZUKI	Gelb/Weiß	PGO	Grau
KAWASAKI	Schwarz / Hellgrün		

⚠ "Der Kraftstoffsensor ist ein elektronisches Sensor. Bitte vermeiden Sie einen Parallelanschluss mit dem Original Anderenfalls wird der Kraftstoffpegel nicht angezeigt." **Eine falsche Verdrahtung kann eine Beschädigung des Messgerätes zur Folge haben.**

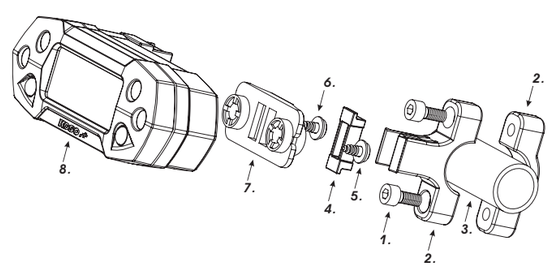


NOTE Die Temperatu r wird nicht angezeigt , wenn Sie den Temperatursenso r nicht installie ren und mit dem Messgerä t verbinden .

NOTE Gehen Sie bei der Verdrahtun g entsprechend der Anleitun g vor. Wenn sie den roten und braunen Draht paralle l anschließen , arbeite t das Messgerä t fehlerha ft.

⚠ Drehzahlmesse r-Verdrahtun g
A. Verbinde n Sie den Drehzahlmesse rdraht mit dem positive n Anschluss der Zündspule .

2-2 Installationsanleitungen



Gehen Sie bei der Installation wie folgt vor.

1. Schraube M5 X 12LX 2
2. Messgerätehalterun g für Lenker
3. Befestige n Sie die Halterun g am Lenker (7/8 Zoll)
4. Halterungscli p x1
5. Schraube M4 X 2
6. Dichtung M4 X 2
7. Halterungsplatt e
8. Befestige n Sie das Messgerä t mithilf e der Flansch (6) Schraub e (5) auf der Platte (7).
9. Befestige n Sie das Messgerä t an der Halterung .
10. Biege n Sie den Halterungscli p nach oben, um die Halterun g zu befestigen .

NOTE Stelle n Sie das Messgerä t auf einen optimale n Blickwin kel ein und befestige n Sie die Schraube .

MOTO/ROLLER Anleitung für die Drehzahlsensorstütze vom Typ S



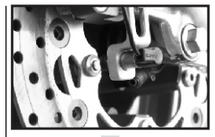
Setzen Sie den Magneten in das Bremsscheiben- Schraubenloch.



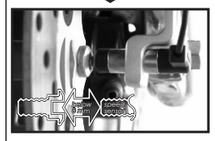
Installieren Sie die Sensorstütze vom Typ S.



Stellen Sie die Position der Sensorstütze ein, um sicherzustellen, dass der Sensor in Richtung des Magneten zeigt, damit kein schlechtes Drehzahlsignal oder überhaupt kein Signal ausgegeben wird.

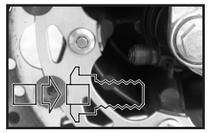


Befestigen Sie den Drehzahlsensor auf der Stütze.



Stellen Sie die Entfernung zwischen dem Sensor und dem Magneten ein. Wir empfehlen eine Entfernung von unter 8 mm, damit ein gutes Drehzahlsignal erfasst wird.

MOTO/ROLLER Anleitung für die Drehzahlsensorstütze vom Typ L



Setzen Sie den Magneten in das Bremsscheiben- Schraubenloch.



Befestigen Sie die L-Halterung und den Anti-Rutsch-Gummi am Lenker und justieren Sie Höhe und Winkel.



Verwenden Sie den Kabelbinder, um die Halterung am Lenker zu befestigen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geschwindigkeitssensorkabel noch zur Installation durch die Halterung fädeln können.



Befestigen Sie den Drehzahlsensor auf der Stütze.

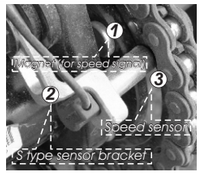


Stellen Sie die Entfernung zwischen dem Sensor und dem Magneten ein. Wir empfehlen eine Entfernung von unter 8 mm, damit ein gutes Drehzahlsignal erfasst wird.

ATV Anleitung für die Drehzahlsensorstütze vom Typ S

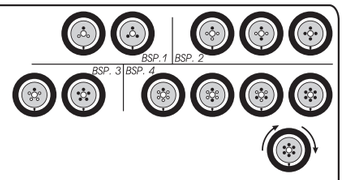
1. Befestigen Sie den Magneten an der Bremsscheibe.
2. Installieren Sie die Typ S Sensorhalterung. Justieren Sie die Position der Sensorhalterung. Achten Sie darauf, dass der Sensor auf den Magneten gerichtet ist, ansonsten bekommen Sie ein schlechtes oder kein Signal!
3. Installieren Sie den Geschwindigkeitssensor auf der Halterung. Justieren Sie die Distanz zwischen Sensor und Magnet. Wir empfehlen eine Distanz von unter **8 mm** für ein gutes Signal.

HINWEIS Hinweise zur Einstellung finden Sie im Abschnitt **4-7** Einstellung des Reifenumfangs und des Sensorpunkts.



P.S. Try it!

Je mehr Magnetsensorpunkte es gibt, umso kleiner ist das Anzeigeintervall.
Achten Sie bei der Installation der Magneten darauf, dass die Seite mit der **N**-Markierung nach außen zeigt, und verteilen Sie sie durchschnittlich, damit es kein falsches Signal gibt.
Bsp. 1: Falls Ihre Scheibe 3 Schrauben hat, können Sie 1 oder 3 Magneten installieren, um die Drehzahl zu erfassen.
Bsp. 2: Falls Ihre Scheibe 4 Schrauben hat, können Sie 1, 2 oder 4 Magneten installieren, um die Drehzahl zu erfassen.
Bsp. 3: Falls Ihre Scheibe 5 Schrauben hat, können Sie 1 oder 5 Magneten installieren, um die Drehzahl zu erfassen.
Bsp. 4: Falls Ihre Scheibe 6 Schrauben hat, können Sie 1, 2, 3 oder 6 Magneten installieren, um die Drehzahl zu erfassen.
Nachdem Sie die Installation der Magneten abgeschlossen haben, bewegen Sie Ihren Reifen, um zu überprüfen, ob der Tachometer funktioniert oder nicht.



3-1 Die Grundfunktionen

Drehzahlmesser
- Anzeigebereich: 0~15 U/min
- Anzeigeeinheit: 500 U/min (0~10.000 U/min)
- Anzeigeeinheit: 250 U/min (10.000~15.000 U/min)

Tankanzeige
- Anzeigebereich: 5 Pegel
- Anzeigeeinheit: Jeder Pegel entspricht 20%

Tankwarnung
- Anzeigebereich: Das Tanksymbol blinkt, wenn der Füllstand unter 20% absinkt.



Kilometerzähler
- Anzeigebereich: 0 bis 99999 km (Meilen), automatische Rücksetzung nach 99999 km.
- Anzeigeeinheit: 1 km (Meile).

Tageskilometerzähler
- Anzeigebereich: 0 bis 999,9 km (Meilen), automatische Rücksetzung nach 999,9 km.
- Anzeigeeinheit: 0,1 km (Meile).

Indikatorlampen
- Neutral (grün) N
- Fernlicht (blau)
- Blinker (grün)
- Öltemperatur (rot)

Geschwindigkeitsmesser
- Anzeigebereich: 0 bis 360 km/h (0 bis 223 MPH).
- Anzeigeeinheit: km/h oder MPH.

Einstelltaste
- Drücken Sie die ***Einstelltaste*** in der Hauptanzeige, um zwischen Kilometerzähler und Tageskilometerzähler umschalten.
- Halten Sie die ***Einstelltaste*** in der Tageskilometerzähleranzeige 3 Sekunden lang gedrückt, um den Tageskilometerzähler zurückzusetzen.

3-2 Funktionen und Einstellungen

● Geschwindigkeitsmesser	Anzeigebereich: 0 bis 360 km/h (0 bis 223 MPH) Anzeigeeinheit: km/h oder MPH
○ Anzeige	< 0,5 Sekunden
● Kilometerzähler	Anzeigebereich: 0 ~ 99999, 9 km (Meilen), nach 99999, 9 km (Meilen) automatisches Zurückstellen. Anzeigeeinheit: 0,1 km (Meilen)
○ Tageskilometerzähler A/B	Anzeigebereich: 0 ~ 999, 9 km (Meilen), nach 999, 9 km (Meilen) automatisches Zurückstellen. Anzeigeeinheit: 0,1 km (Meilen)
● Reifenumfang-Einstellung	Einstellbereich: 300 bis 2500 mm Einheit: 1 mm. · Sensorpunkt: 1 bis 60
○ Drehzahlmesser	Anzeigebereich: 0 ~ 15.000 U/min Anzeigeeinheit: 500 U/min (0 ~ 10.000 U/min) Anzeigeeinheit: 250 U/min (0 ~ 15.000 U/min)

● Anzeige	< 0,5 Sekunden
○ Takt/Kolben-Einstellung	2-Takt: 1, 2, 3, 4 Kolben 4-Takt: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12 Kolben
● Tankanzeige	Anzeigebereich: 5 Pegel Anzeigeeinheit: Jeder Pegel entspricht 20% Einstellungsbereich: 100, 510, keine Anzeige
○ Tankwarnung	Das Tanksymbol blinkt, wenn der Füllstand unter 20% absinkt.
● ***Effektivspannung***	***DC12V***
○ Effektiver Temperaturbereich	-10~+60°C
● Anzeigestandard	JIS D 0203 S2
○ Messinstrumentgröße	119.8 X 44 X 49.5 mm
● Messinstrumentgewicht	Etwa 90 g
○ Warnlichtfarbe	Neutral – grün, Fernlicht – blau, Blinker – grün, Öl - rot

HINWEIS Design und technische Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

HINWEIS Wenn Sie im Einstellungsbildschirm 30 Sekunden lang keine Tasten betätigen, wird automatisch wieder der Hauptbildschirm angezeigt.

4-1 Einstelle n der Geschwindig keitseinhei t



Halten Sie die Auswahl- und ***Einstelltaste*** in der Hauptanzeige 3 Sekunden lang gedrückt, um zur Einstellung der Geschwindigkeitseinheit zu gelangen.



Drücken Sie die ***Einstelltaste***, um die Einheit zu wählen.
Beispiel: Die Einheit ist nun km/h.

⚠ Die Geschwindigkeitseinheit blinkt!

NOTE Sie können zwischen km/h oder MPH (Meilen/h) wählen.

⚠ Die Einheiten des Kilometer- und Tageskilometerzählers werden automatisch zusammen mit der Geschwindigkeitsanzeige umgestellt.



Drücken Sie die ***Auswahltaste***, um die Funktionseinstellung fortzuführen.

NOTE Wenn Sie diese Anzeige beenden, ist die Einstellung abgeschlossen.

Wenn sie nur diese Funktion einstellen wollen, halten sie die Auswahltaste 3 Sekunden lang gedrückt, um in die Hauptanzeige zurück zu gelangen.

4-2 Reifenumfang- und Sensorpunkt-Einstellung



Halten Sie die Auswahl- und ***Einstelltaste*** in der Hauptanzeige 3 Sekunden lang gedrückt, um zur Einstellung der Geschwindigkeitseinheit zu gelangen.



Drücken Sie die ***Auswahltaste***, um die Einstellung des Reifenumfangs aufzurufen.

⚠ ***VORSICHT***
- Bitte messen Sie den Reifenumfang (des Reifens, an dem der Sensor installiert wird) und achten Sie auf die richtige Anzahl von Magneten (Sie können die Magneten an der Scheibe oder am Kettenrad anbringen).
- Die korrekte Geschwindigkeitsanzeige hängt von der richtigen Einstellung ab; achten Sie also besonders darauf, hier keinen Fehler zu machen.



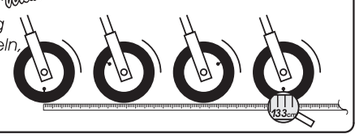
Beispiel: Der Reifenumfang ist 1,300 mm.
Drücken Sie die ***Auswahltaste***, um die gewünschte Einstellung vorzunehmen.
Beispiel: Die originale Einstellung ist 1000 mm.

⚠ Die 1 blinkt jetzt!

NOTE Einstellungsbereich des Reifenumfangs: 300 ~ 2500 mm. Stellen Sie die Ziffern von links nach rechts der Reihe nach ein.

ÜBRIGENS: Versuchen es!

Wenn Sie den Reifenumfang mit einem Maßband ermitteln, können Sie die Position des Ventils als Startpunkt und Endpunkt nutzen.



Nächste Seite



Drücken Sie die **Einstelltaste**, um die Einstellung zu ändern.

⚠ Die 0 blinkt jetzt!



Drücken Sie die **Auswahltaste** drei Mal, um zur Einstellung der Sensorpunkte zu gelangen.
Beispiel: Die Einstellung des Reifenumfangs wurde von 1000 mm auf 1300 mm geändert.



Beispiel: Sie möchten sechs Sensorpunkte einstellen.
Drücken Sie die **Auswahltaste**, um die gewünschte Einstellung vorzunehmen.
Beispiel: Die originale Einstellung ist 1 Sensorpunkt.

⚠ Die 0 blinkt jetzt!

NOTE Einstellungsbereich der Sensorpunkte: 1 ~ 60 Punkte. Nehmen Sie die Einstellung von links nach rechts vor.

NOTE Stellen Sie nur mehr als sechs Sensorpunkte ein, wenn Sie einen aktiven Geschwindigkeitssensor verwenden.

P.S. Try it!

Der aktive Geschwindigkeitssensor sollte neben den Metallteilen wie Scheibenschrauben, den Bremsscheiben installiert werden, um die Zwischenräume der Scheibe bzw. die Zähne des Zahnrades zu messen. Wir empfehlen zur Geschwindigkeitsmessung die Scheibenschraube. Je mehr Signale vorliegen, desto größer ist die Genauigkeit der Geschwindigkeitsmessung. Bitte beachten Sie, dass der aktive Geschwindigkeitssensor bis zu 60 Punkte pro Umdrehung auslesen kann. **Die LED am aktiven Geschwindigkeitssensor leuchtet, sobald ein Signal erkannt wird.**



Drücken Sie die **Einstelltaste**, um die Anzahl der Punkte einzustellen.

⚠ Die Anzahl der Punkte blinkt nun!



Drücken Sie die **Auswahltaste**, um die Funktionseinstellung fortzuführen.
Beispiel: Die Anzahl der Sensorpunkte wurde von eins auf sechs geändert.

NOTE Wenn Sie diese Anzahl beenden, ist die Einstellung abgeschlossen.

Wenn sie nur diese Funktion einstellen wollen, halten sie die Auswahltaste 3 Sekunden lang gedrückt, um in die Hauptanzeige zurück zu gelangen.

4-3 Takt- / Kolben- / Eingangssignaleinstellungen



Halten Sie die Auswahl- und **Einstelltaste in der Hauptanzeige 3 Sekunden** lang gedrückt, um zur Einstellung der Geschwindigkeitseinheit zu gelangen.



Drücken Sie die **Auswahltaste** sieben Mal, um die Einstellung für Hub / Kolben / Eingangssignal aufzurufen.

⚠ VORSICHT

- Achten Sie auf eine korrekte Takt- und Kolbeneinstellung.
- Wenn diese Einstellungen nicht richtig durchgeführt werden, erfolgt keine korrekte Drehzahlanzeige.
- Einen Motor, der alle 360 ° einmal zündet, bezeichnen wir als Zweitakter, einen Motor, der alle 720 ° zündet, als Viertakter.
- Die meisten Viertakter-Motorräder mit einem einzigen Kolben zünden einmal alle 360 °; daher sollte die Einstellung mit der Einstellung für Zweitakter-Motorrädern mit einem Kolben übereinstimmen.



Zur Auswahl des Taktes drücken Sie die **Einstelltaste**.
Beispiel: Die Einstellung beträgt nun 2C (Zweitakter) 1P (1 Kolben) Lo act (negatives Drehzahlsignal).

⚠ Die Takt-Zahl blinkt!

HINWEIS Hier können Sie Zweitakter oder Viertakter einstellen.



Wechseln Sie mit der **Auswahltaste** zur Kolben-Einstellung.
Beispiel: Die Einstellung wird nun von Zweitakter auf Viertakter geändert.



Zur Auswahl der Kolbenanzahl drücken Sie die **Einstelltaste**.

⚠ Die Kolbenanzahl blinkt!

HINWEIS Zweitakter: 1,2,3,4 Kolben
Viertakter: 1,2,3,4,5,6,8,10,12 Kolben



Wechseln Sie mit der Auswahltaste zur Drehzahlsignal-Einstellung.
Beispiel: Die Kolbenanzahl wird von 1P (1 Kolben) auf 4P (4 Kolben) geändert.



Wählen Sie das festzulegende Eingangsignal mit der Einstelltaste.

⚠ Die Eingangsignal-Einstellung blinkt!

HINWEIS Der Impuls-Einstellbereich kann zwischen Hi (positiver Impuls) und Lo (negativer Impuls) gewählt werden.

HINWEIS Falls der Drehzahlmesser kein Signal erkennt (es wird keine Drehzahl angezeigt) sollten Sie die jeweils andere Einstellung ausprobieren.



Drücken Sie die **Auswahltaste**, um die Funktionseinstellung fortzuführen.
Beispiel: Die Impulseinstellung wurde von Lo auf Hi geändert.

NOTE Wenn Sie diese Anzahl beenden, ist die Einstellung abgeschlossen.

Wenn sie nur diese Funktion einstellen wollen, halten sie die **Auswahltaste 3 Sekunden** lang gedrückt, um in die Hauptanzeige zurück zu gelangen.

4-4 Kraftstoffanzeige-Widerstandseinstellung



Halten Sie die Auswahl- und **Einstelltaste in der Hauptanzeige 3 Sekunden** lang gedrückt, um zur Einstellung der Geschwindigkeitseinheit zu gelangen.



Drücken Sie die **Auswahltaste** zehn Mal, um die Einstellung für Tankanzeigewiderstand aufzurufen.

ÜBRIGENS:

Bei Yamaha-Systemen beträgt der Kraftstoffanzeige-Widerstand gewöhnlich 100Ω Ohm, bei Honda-Systemen 510Ω Ohm.



Wählen Sie die Einstellungszahl mit der Einstelltaste.
Beispiel: Der Kraftstoffanzeige-Widerstand ist nun auf 100Ω Ohm eingestellt.

⚠ Die Zahl der Widerstandseinstellung blinkt!

HINWEIS Kraftstoffanzeige-Widerstandseinstellbereich: 100Ω Ohm, 510Ω Ohm.
Wenn die Kraftstoffsensor-Verkabelung nicht angeschlossen ist, erfolgt keine Kraftstoffanzeige.



Drücken Sie die **Auswahltaste**, um zurück zur Hauptanzeige zu gelangen.
Beispiel: Nun wird die Kraftstoffanzeige-Widerstandseinstellung von 100Ω Ohm zu 510Ω Ohm geändert.

5 Problemlösung

In folgenden Situationen liegt keine Fehlfunktion des Messgerätes vor.Bitte prüfen Sie Folgendes, bevor Sie eine Reparatur veranlassen.

Problem	Überprüfen
Das Messinstrument funktioniert bei eingeschalteter Stromversorgung nicht.	● Das Messinstrument wird nicht mit Strom versorgt. → Bitte vergewissern Sie sich, dass die Kabel richtig angeschlossen sind. Verkabelung und Sicherung sind nicht defekt. →Die Batterie ist defekt oder zu erschöpft, um ausreichend Spannung **(12 V Gleichspannung)** für das Messgerät zu liefern.
Das Messinstrument zeigt falsche Daten an.	● **Bitte prüfen Sie die Spannung Ihrer Batterie, vergewissern Sie sich, dass diese über 12 V liegt.**
Die Geschwindigkeit wird nicht oder nicht richtig angezeigt.	● Bitte vergewissern Sie sich, dass der Geschwindigkeitssensor richtig angeschlossen ist. ● Bitte überprüfen Sie die Reifengröße-Einstellung. →Bitte lesen Sie unter **4-2** nach.
Die Drehzahl wird nicht oder nicht richtig angezeigt.	● Bitte vergewissern Sie sich, dass die Drehzahlsensorverkabelung richtig angeschlossen ist.
Die Kraftstoffanzeige wird nicht oder nicht richtig angezeigt.	● Bitte schauen Sie nach, ob Sie eine Zündkerze vom R-Typ verwenden.Falls nicht, tauschen Sie die Zündkerze bitte gegen eine Zündkerze vom **R**-Typ aus. ● Bitte prüfen Sie die Einstellung. → Bitte lesen Sie unter **4-3** nach.
	● **Bitte kontrollieren Sie den Kraftstofftank.** **→Befindet sich Kraftstoff darin?**
	● **Bitte prüfen Sie die Verkabelung.** **→Ist die Verkabelung richtig ausgeführt?**
	● **Bitte prüfen Sie die Einstellung.** **→Bitte lesen Sie unter 4-4 nach.**
Kilometerzähler und Tageskilometerzähler zählen nicht weiter oder zählen die falsche Distanz.	● **Möglicherweise ist die Stromversorgung nicht ordnungsgemäß angeschlossen.** **→ Bitte prüfen Sie, dass der rote Draht ordnungsgemäß angeschlossen ist.**

※Falls sich die Probleme mit den obigen Schritten nicht lösen lassen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an uns.